

NL Handleiding: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Producttitel

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Inhoud van het product

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Veiligheidsinstructies

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: BerlingerHaus Teapot with Stainless Steel Filter - Cast Iron Matte Bordeaux - 1 Litre

Product Title

BerlingerHaus Teapot with Stainless Steel Filter - Cast Iron Matte Bordeaux - 1 Litre

Contents of the Product

- 1x Teapot (Diameter 150 mm, Height 95 mm, Capacity 1000 ml)
- 1x Removable fine-mesh stainless steel filter (18/10 stainless steel)
- Material: Cast iron with enamel coating on the inside

User Instructions

- Use: Ideal for brewing loose-leaf tea and herbal tea; suitable for 3 to 4 cups per fill
- First use: Rinse the teapot several times with hot water before first use
- Water temperature: Use water at 70–85 °C for delicate teas (green, white); up to 100 °C for black tea and herbs
- Heat sources: Suitable for gas, electric, ceramic, halogen and induction hobs
- Dishwasher safe: No, hand wash only with warm water and a soft cloth
- Do not use aggressive cleaning agents or abrasives on the cast iron exterior
- Filter: Remove the stainless steel filter after use and rinse under running water
- PFAS-free: Yes, the teapot contains no PFAS substances
- Store the teapot dry after cleaning to keep the cast iron in optimal condition

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash the product by hand with warm water and mild washing-up liquid. Dry it immediately and thoroughly after washing.
- Not dishwasher safe: Cast iron is not suitable for the dishwasher. Machine washing damages the protective layer and causes rust.
- Seasoning: After drying, rub the product with a thin layer of neutral vegetable oil to maintain the protective layer and prevent rust.
- Rust removal: Remove surface rust with fine steel wool, then wash and re-oil the product.
- Storage: Store the product in a dry place. Place a sheet of kitchen paper inside the product to absorb any moisture.

Safety Instructions

- Weight: Cast iron is heavy. Lift the product with both hands and place it down carefully to avoid injury.
- Heat: Cast iron heats evenly and retains heat for a long time. Always use heat-resistant oven gloves or pot holders.
- Thermal shock: Do not expose the product to extreme temperature changes (e.g. directly from heat into cold water) as this may cause cracking.
- Rust: If the protective layer is damaged, the surface may rust. Do not use the product if visible rust is

present without first re-seasoning it.

- Hob compatibility: Not suitable for induction hobs unless explicitly stated. Check the product information.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Dispose of discarded cast iron at a metal waste collection point or your local recycling centre.
- Remove any non-metal parts (e.g. wooden or plastic handles) for separate disposal.

Warnings

- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Cast iron is heavy and becomes hot in use. Risk of bruising if dropped and burns from contact with heated surfaces.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: BerlingerHaus Teekanne mit Edelstahlfilter - Gusseisen Matt Bordeaux - 1 Liter

Produkttitel

BerlingerHaus Teekanne mit Edelstahlfilter - Gusseisen Matt Bordeaux - 1 Liter

Produktinhalt

- 1x Teekanne (Durchmesser 150 mm, Höhe 95 mm, Inhalt 1000 ml)
- 1x Herausnehmbares feinmaschiges Edelstahlfilter (18/10 Edelstahl)
- Material: Gusseisen mit Emaille-Beschichtung auf der Innenseite

Benutzeranleitung

- Verwendung: Ideal zum Zubereiten von Iosem Tee und Kräutertee; geeignet für 3 bis 4 Tassen pro Füllung
- Erste Verwendung: Die Teekanne vor dem ersten Gebrauch mehrmals mit heißem Wasser ausspülen
- Wassertemperatur: Wasser mit 70–85 °C für empfindliche Teesorten (grün, weiß) verwenden; bis zu 100 °C für Schwarz- und Kräutertee
- Wärmequellen: Geeignet für Gas, Elektro, Keramik, Halogen und Induktion
- Spülmaschinenfest: Nein, ausschließlich Handwäsche mit warmem Wasser und einem weichen Tuch
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel auf der gusseisernen Außenseite verwenden
- Filter: Den Edelstahlfilter nach dem Gebrauch entnehmen und unter fließendem Wasser abspülen
- PFAS-frei: Ja, die Teekanne enthält keine PFAS-Substanzen
- Die Teekanne nach der Reinigung trocken aufbewahren, um das Gusseisen in optimalem Zustand zu halten

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Das Produkt von Hand mit warmem Wasser und millem Spülmittel abwaschen. Anschließend sofort und gründlich abtrocknen.
- Nicht spülmaschinenfest: Gusseisen ist nicht für die Spülmaschine geeignet. Maschinenspülen beschädigt die Schutzschicht und verursacht Rost.
- Einbrennen: Das Produkt nach dem Trocknen mit einer dünnen Schicht neutralem Pflanzenöl einreiben, um die Schutzschicht zu erhalten und Rost zu verhindern.
- Rostentfernung: Oberflächlichen Rost mit feiner Stahlwolle entfernen, anschließend abwaschen und erneut einölen.
- Aufbewahrung: Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren. Ein Blatt Küchenpapier ins Produkt legen, um Feuchtigkeit aufzunehmen.

Sicherheitshinweise

- Gewicht: Gusseisen ist schwer. Heben Sie das Produkt mit beiden Händen an und stellen Sie es vorsichtig ab, um Verletzungen zu vermeiden.
- Hitze: Gusseisen erhitzt sich gleichmäßig und speichert Wärme lange. Verwenden Sie stets hitzebeständige Ofenhandschuhe oder Topflappen.

- **Temperaturschock:** Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturschwankungen aus (z. B. direkt vom Herd in kaltes Wasser), da dies zu Rissen führen kann.
- **Rost:** Bei Beschädigung der Schutzschicht kann die Oberfläche rosten. Verwenden Sie das Produkt bei sichtbarem Rost nicht, ohne es vorher neu einzubrennen.
- **Herdkompatibilität:** Nicht für Induktionsherde geeignet, sofern nicht ausdrücklich angegeben. Produktinformationen prüfen.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Gusseisen-Altprodukte über eine Metallsammelstelle oder den Wertstoffhof entsorgen.
- Nicht-metallische Teile (z. B. Holz- oder Kunststoffgriffe) vor der Entsorgung entfernen und getrennt entsorgen.

Warnhinweise

- **P103:** Vor Verwendung Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physikalische Gefahr: Gusseisen ist schwer und wird im Gebrauch heiß. Quetschgefahr bei Fall, Verbrennungsgefahr bei Berührung erhitzter Flächen.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: BerlingerHaus Théière avec Filtre Inox - Fonte Mat Bordeaux - 1 Litre

Titre du produit

BerlingerHaus Théière avec Filtre Inox - Fonte Mat Bordeaux - 1 Litre

Contenu du produit

- 1x Théière (Diamètre 150 mm, Hauteur 95 mm, Contenance 1000 ml)
- 1x Filtre amovible à mailles fines en inox (acier inoxydable 18/10)
- Matériau : Fonte avec revêtement émaillé à l'intérieur

Instructions d'utilisation

- Utilisation : Idéale pour infuser du thé en vrac et des tisanes ; adaptée à 3 ou 4 tasses par remplissage
- Première utilisation : Rincer la théière plusieurs fois avec de l'eau chaude avant la première utilisation
- Température de l'eau : Utiliser une eau à 70–85 °C pour les thés délicats (vert, blanc) ; jusqu'à 100 °C pour le thé noir et les herbes
- Sources de chaleur : Compatible gaz, électrique, céramique, halogène et induction
- Lave-vaisselle : Non, lavage à la main uniquement avec de l'eau chaude et un chiffon doux
- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ni abrasifs sur l'extérieur en fonte
- Filtre : Retirer le filtre en inox après utilisation et le rincer à l'eau courante
- Sans PFAS : Oui, la théière ne contient aucune substance PFAS
- Conserver la théière au sec après nettoyage pour maintenir la fonte en parfait état

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Laver le produit à la main avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Sécher immédiatement et soigneusement après le lavage.
- Non compatible lave-vaisselle : La fonte n'est pas adaptée au lave-vaisselle. Le lavage en machine endommage la couche protectrice et provoque la rouille.
- Assaisonnement : Après séchage, frotter le produit avec une fine couche d'huile végétale neutre pour entretenir la couche protectrice et prévenir la rouille.
- Élimination de la rouille : Éliminer la rouille superficielle avec de la paille de fer fine, puis laver et huiler à nouveau.
- Stockage : Conserver le produit dans un endroit sec. Glisser une feuille de papier absorbant à l'intérieur pour absorber l'humidité.

Consignes de sécurité

- Poids : La fonte est lourde. Soulevez le produit à deux mains et posez-le avec précaution pour éviter toute blessure.
- Chaleur : La fonte chauffe uniformément et conserve la chaleur longtemps. Utilisez toujours des gants de four ou des maniques résistants à la chaleur.
- Choc thermique : N'exposez pas le produit à des variations de température extrêmes (par ex. directement

du feu dans de l'eau froide) afin d'éviter les fissures.

- Rouille : En cas d'endommagement de la couche protectrice, la surface peut rouiller. Ne pas utiliser le produit en présence de rouille visible sans l'avoir d'abord ré-assaisonné.
- Compatibilité plaque de cuisson : Non compatible avec les plaques à induction sauf mention explicite. Vérifiez les informations du produit.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes et des enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

- Déposez la fonte usagée dans un point de collecte pour déchets métalliques ou dans une déchetterie.
- Retirez les éléments non métalliques (p. ex. poignées en bois ou en plastique) pour les éliminer séparément.

Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne présente aucun danger chimique.
- -: Danger physique : La fonte est lourde et chauffe à l'utilisation. Risque de contusions en cas de chute et de brûlures au contact des surfaces chauffées.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Manual de usuario: BerlingerHaus Tetera con Filtro de Acero Inoxidable - Hierro Fundido Mate Burdeos - 1 Litro

Título del producto

BerlingerHaus Tetera con Filtro de Acero Inoxidable - Hierro Fundido Mate Burdeos - 1 Litro

Contenido del producto

- 1x Tetera (Diámetro 150 mm, Altura 95 mm, Capacidad 1000 ml)
- 1x Filtro extraíble de malla fina de acero inoxidable (acero inoxidable 18/10)
- Material: Hierro fundido con revestimiento esmaltado en el interior

Instrucciones de uso

- Uso: Ideal para preparar té en hoja suelta e infusiones de hierbas; apta para 3 o 4 tazas por llenado
- Primer uso: Enjuagar la tetera varias veces con agua caliente antes del primer uso
- Temperatura del agua: Usar agua a 70–85 °C para té delicados (verde, blanco); hasta 100 °C para té negro y hierbas
- Fuentes de calor: Compatible con gas, eléctrico, cerámico, halógeno e inducción
- Apta para lavavajillas: No, lavar únicamente a mano con agua caliente y un paño suave
- No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos en el exterior de hierro fundido
- Filtro: Retirar el filtro de acero inoxidable tras el uso y enjuagarlo bajo agua corriente
- Libre de PFAS: Sí, la tetera no contiene sustancias PFAS
- Guardar la tetera seca tras la limpieza para mantener el hierro fundido en óptimas condiciones

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lave el producto a mano con agua caliente y lavavajillas suave. Séquelo inmediata y exhaustivamente tras el lavado.
- No apto para lavavajillas: La fundición de hierro no es apta para el lavavajillas. El lavado a máquina daña la capa protectora y provoca oxidación.
- Condimentado: Tras el secado, frote el producto con una fina capa de aceite vegetal neutro para mantener la capa protectora y evitar la oxidación.
- Eliminación del óxido: Elimine el óxido superficial con estropajo de acero fino, luego lave y vuelva a aceitar el producto.
- Almacenamiento: Guarde el producto en un lugar seco. Coloque una hoja de papel de cocina en el interior del producto para absorber la humedad.

Instrucciones de seguridad

- Peso: La fundición de hierro es pesada. Levante el producto con ambas manos y colóquelo con cuidado para evitar lesiones.
- Calor: La fundición de hierro se calienta de manera uniforme y retiene el calor durante mucho tiempo. Utilice siempre guantes de horno o agarraderas resistentes al calor.
- Choque térmico: No exponga el producto a cambios bruscos de temperatura (p. ej., directamente del

fuego al agua fría), ya que puede provocar grietas.

- **Óxido:** Si la capa protectora se daña, la superficie puede oxidarse. No utilice el producto con óxido visible sin haberlo acondicionado de nuevo previamente.
- **Compatibilidad con placa:** No apto para placas de inducción salvo indicación expresa. Consulte la información del producto.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- Lleve la fundición de hierro desechada a un punto de recogida de residuos metálicos o a un centro de reciclaje municipal.
- Retire las piezas no metálicas (p. ej., asas de madera o plástico) para su eliminación por separado.

Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: La fundición de hierro es pesada y se calienta durante el uso. Riesgo de contusiones si cae y de quemaduras por contacto con superficies calientes.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

DA Brugsanvisning: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Produkttitel

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Produktets indhold

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Brugsanvisning

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Vedligeholdelses- og rengøringsinstruktioner

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Sikkerhedsinstruktioner

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Aldersbegrænsninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Bortskaffelsesinstruktioner

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Advarsler

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Fareoplysninger

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

IT Manuale d'uso: BerlingerHaus Teiera con Filtro in Acciaio Inox - Ghisa Opaco Bordeaux - 1 Litro

Titolo del prodotto

BerlingerHaus Teiera con Filtro in Acciaio Inox - Ghisa Opaco Bordeaux - 1 Litro

Contenuto del prodotto

- 1x Teiera (Diametro 150 mm, Altezza 95 mm, Capacità 1000 ml)
- 1x Filtro removibile a maglie fini in acciaio inox (acciaio inossidabile 18/10)
- Materiale: Ghisa con rivestimento smaltato all'interno

Istruzioni per l'uso

- Utilizzo: Ideale per preparare tè in foglie sfuse e tisane; adatta per 3-4 tazze per ogni riempimento
- Primo utilizzo: Sciacquare la teiera più volte con acqua calda prima del primo utilizzo
- Temperatura dell'acqua: Utilizzare acqua a 70–85 °C per tè delicati (verde, bianco); fino a 100 °C per tè nero ed erbe
- Fonti di calore: Adatta a gas, elettrico, ceramica, alogeno e induzione
- Lavabile in lavastoviglie: No, solo lavaggio a mano con acqua calda e un panno morbido
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi sull'esterno in ghisa
- Filtro: Rimuovere il filtro in acciaio inox dopo l'uso e sciacquarlo sotto acqua corrente
- Senza PFAS: Sì, la teiera non contiene sostanze PFAS
- Conservare la teiera asciutta dopo la pulizia per mantenere la ghisa in condizioni ottimali

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare il prodotto a mano con acqua calda e un detergente delicato. Asciugarlo immediatamente e accuratamente dopo il lavaggio.
- Non lavabile in lavastoviglie: La ghisa non è adatta alla lavastoviglie. Il lavaggio in macchina danneggia lo strato protettivo e causa ruggine.
- Condimento: Dopo l'asciugatura, strofinare il prodotto con un sottile strato di olio vegetale neutro per mantenere lo strato protettivo e prevenire la ruggine.
- Rimozione della ruggine: Rimuovere la ruggine superficiale con paglietta d'acciaio fine, quindi lavare e ungere nuovamente.
- Conservazione: Conservare il prodotto in un luogo asciutto. Inserire un foglio di carta da cucina all'interno per assorbire l'umidità.

Istruzioni di sicurezza

- Peso: La ghisa è pesante. Sollevare il prodotto con entrambe le mani e posarlo con cura per evitare infortuni.
- Calore: La ghisa si scalda uniformemente e trattiene il calore a lungo. Utilizzare sempre guanti da forno o presine resistenti al calore.
- Shock termico: Non esporre il prodotto a sbalzi di temperatura estremi (ad es. direttamente dal fuoco

all'acqua fredda) per evitare crepe.

- Ruggine: Se lo strato protettivo è danneggiato, la superficie può arrugginire. Non utilizzare il prodotto in presenza di ruggine visibile senza averlo prima ritrattato con olio.
- Compatibilità piano cottura: Non adatto per piani a induzione salvo indicazione esplicita. Verificare le informazioni sul prodotto.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- Smaltire la ghisa dismessa presso un punto di raccolta per rifiuti metallici o presso il centro di riciclaggio locale.
- Rimuovere eventuali componenti non metallici (ad es. manici in legno o plastica) per uno smaltimento differenziato.

Avvertenze

- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non presenta pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: La ghisa è pesante e diventa calda durante l'uso. Rischio di contusioni in caso di caduta e ustioni per contatto con superfici riscaldate.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: BerlingerHaus Czajnik do Herbaty z Filtrem ze Stali Nierdzewnej - Żeliwo Matowy Bordowy - 1 Litr

Tytuł produktu

BerlingerHaus Czajnik do Herbaty z Filtrem ze Stali Nierdzewnej - Żeliwo Matowy Bordowy - 1 Litr

Zawartość produktu

- 1x Czajnik do herbaty (Średnica 150 mm, Wysokość 95 mm, Pojemność 1000 ml)
- 1x Wyjmowany drobnosiatkowy filtr ze stali nierdzewnej (stal nierdzewna 18/10)
- Materiał: Żeliwo z powłoką emaliowaną od wewnątrz

Instrukcje użytkowania

- Zastosowanie: Idealny do parzenia herbaty liściastej i ziołowej; odpowiedni na 3–4 filiżanki na jedno napełnienie
- Pierwsze użycie: Przed pierwszym użyciem przepłukać czajnik kilka razy gorącą wodą
- Temperatura wody: Używać wody o temperaturze 70–85 °C do delikatnych herbat (zielona, biała); do 100 °C dla czarnej herbaty i ziół
- Źródła ciepła: Kompatybilny z kuchenkami gazowymi, elektrycznymi, ceramicznymi, halogenowymi i indukcyjnymi
- Zmywarka: Nie, wyłącznie ręczne mycie ciepłą wodą i miękką ściereczką
- Nie używać agresywnych środków czyszczących ani ściernych na żeliwnej zewnętrznej powierzchni
- Filtr: Po użyciu wyjąć filtr ze stali nierdzewnej i przepłukać pod bieżącą wodą
- Wolny od PFAS: Tak, czajnik nie zawiera substancji PFAS
- Po czyszczeniu przechowywać czajnik w suchym miejscu, aby zachować żeliwo w optymalnym stanie

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myj produkt ręcznie w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń. Natychmiast i dokładnie osusz go po umyciu.
- Nie do zmywarki: Żeliwo nie nadaje się do zmywarki. Mycie maszynowe niszczy warstwę ochronną i powoduje rdzewienie.
- Natłuszczanie: Po osuszeniu natrzyj produkt cienką warstwą neutralnego oleju roślinnego, aby utrzymać warstwę ochronną i zapobiec rdzy.
- Usuwanie rdzy: Usuń powierzchniową rdzę drobną stalową wełną, następnie umyj i ponownie naoliw produkt.
- Przechowywanie: Przechowuj produkt w suchym miejscu. Włóż arkusz ręcznika papierowego do wnętrza produktu, aby wchłoniął wilgoć.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Waga: Żeliwo jest ciężkie. Podnoś produkt obiema rękami i ostrożnie go odkładaj, aby uniknąć urazów.
- Ciepło: Żeliwo nagrzewa się równomiernie i długo utrzymuje temperaturę. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub chwytaków odpornych na ciepło.

- Szok termiczny: Nie narażaj produktu na gwałtowne zmiany temperatury (np. bezpośrednio z ognia do zimnej wody), gdyż może to spowodować pęknięcia.
- Rdza: W przypadku uszkodzenia warstwy ochronnej powierzchnia może rdzewieć. Nie używaj produktu przy widocznej rdzy bez uprzedniego ponownego natłuszczenia.
- Zgodność z płytą grzewczą: Nieodpowiedni do płyt indukcyjnych, chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej. Sprawdź informacje o produkcie.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Zużyte żeliwo należy przekazać do punktu zbiórki złomu metalowego lub do lokalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Przed utylizacją usuń elementy niemetalowe (np. drewniane lub plastikowe uchwyty) i przekaz je do odpowiedniego recyklingu.

Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Żeliwo jest ciężkie i nagrzewa się podczas użytkowania. Ryzyko stłuczeń przy upadku oraz oparzeń przy kontakcie z rozgrzaną powierzchnią.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

FI Käyttöopas: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Tuotteen nimi

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Tuotteen sisältö

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Käyttöohjeet

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Huolto- ja puhdistusohjeet

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Turvallisuusohjeet

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Ikärajoitukset

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Hävittämisohjeet

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Varoitukset

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Vaaratiedot

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

cs Návod k použití: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Název výrobku

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Obsah výrobku

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Návod k použití

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Pokyny pro údržbu a čištění

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Bezpečnostní pokyny

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Věková omezení

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Pokyny k likvidaci

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Varování

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informace o nebezpečí

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

HU Használati útmutató: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Termék neve

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

A termék tartalma

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Használati utasítás

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Karbantartási és tisztítási útmutató

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Biztonsági utasítások

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Korhatár

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Ártalmatlanítási útmutató

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Figyelmeztetések

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Veszélyekkel kapcsolatos információk

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

PT Manual do utilizador: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Título do produto

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Conteúdo do produto

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Instruções de utilização

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Instruções de manutenção e limpeza

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Instruções de segurança

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Restrições de idade

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instruções de eliminação

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Avisos

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informações sobre perigos

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

NO Bruksanvisning: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Produkttitel

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Produktinnhold

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Bruksanvisning

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjoner

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Aldersbegrensninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Avhendingsinstruksjoner

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Advarsler

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informasjon om farer

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

RO Manual de utilizare: BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Titlul produsului

BerlingerHaus Theepot met RVS Filter - Gietijzer Mat Bordeaux - 1 Liter

Conținutul produsului

- 1x Theepot (Diameter 150 mm, Hoogte 95 mm, Inhoud 1000 ml)
- 1x Verwijderbaar fijnmazig RVS filter (18/10 roestvrij staal)
- Materiaal: Gietijzer met emaille coating aan de binnenzijde

Instrucțiuni de utilizare

- Gebruik: Ideaal voor het zetten van losse thee en kruidenthee; geschikt voor 3 tot 4 koppen per vulling
- Eerste gebruik: Spoel de theepot meerdere malen om met heet water vóór gebruik
- Watertemperatuur: Gebruik water van 70–85 °C voor delicate thee (groen, wit); maximaal 100 °C voor zwarte thee en kruiden
- Warmtebronnen: Geschikt voor gas, elektrisch, keramisch, halogeen en inductie
- Vaatwasserbestendig: Nee, uitsluitend handwas met warm water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen op de gietijzeren buitenzijde
- Filter: Verwijder het RVS filter na gebruik en spoel het af onder stromend water
- PFAS-vrij: Ja, de pot bevat geen PFAS-stoffen
- Bewaar de theepot droog na reiniging om de gietijzeren constructie in optimale staat te houden

Instrucțiuni de întreținere și curățare

- Reiniging: Was het product met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel. Droog het direct en grondig af na het wassen.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Vaatwassen beschadigt de beschermlaag en veroorzaakt roest.
- Insmeren: Wrijf het product na het drogen in met een dun laagje neutraal plantaardig olie om de beschermlaag te onderhouden en roest te voorkomen.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een fijne staalwolpad, was daarna af en vet opnieuw in.
- Opslag: Bewaar het product op een droge plek. Leg een velletje keukenpapier in het product om vocht te absorberen.

Instrucțiuni de siguranță

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen en wees voorzichtig bij het neerzetten om letsel te voorkomen.
- Hitte: Gietijzer wordt gelijkmatig heet en behoudt warmte lang. Gebruik altijd hittebestendige ovenwanten of pannenlapjes.
- Oppervlak: Stel het product niet bloot aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. direct van vuur in koud

water) om scheuren te voorkomen.

- Roestvorming: Bij beschadiging van de beschermlaag kan het oppervlak roesten. Gebruik het product niet bij zichtbare roest zonder het eerst opnieuw in te vetten.
- Kookplaat: Niet geschikt voor gebruik op inductie tenzij uitdrukkelijk vermeld. Controleer de productinformatie.

Restricții de vârstă

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instrucțiuni de eliminare

- Voer afgedankt gietijzer af via een inzamelpunt voor metaalafval of breng het naar de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. houten of kunststof handvatten) voor gescheiden afvoer.

Avertismente

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informații despre pericole

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Gietijzer is zwaar en wordt heet in gebruik. Risico op kneuzing bij vallen en brandwonden bij aanraking van verhit oppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

sv Bruksanvisning: BerlingerHaus Tekanna med Rostfritt Stålfiler - Gjutjärn Matt Bordeaux - 1 Liter

Produkttitel

BerlingerHaus Tekanna med Rostfritt Stålfiler - Gjutjärn Matt Bordeaux - 1 Liter

Produktinnehåll

- 1x Tekanna (Diameter 150 mm, Höjd 95 mm, Kapacitet 1000 ml)
- 1x Avtagbart finmaskigt filter i rostfritt stål (18/10 rostfritt stål)
- Material: Gjutjärn med emaljbeläggning på insidan

Användarinstruktioner

- Användning: Idealisk för att brygga löste och örtté; lämplig för 3–4 koppar per fyllning
- Första användning: Skölj tekannang flera gånger med varmt vatten innan första användning
- Vattentemperatur: Använd vatten vid 70–85 °C för känsliga teer (grönt, vitt); upp till 100 °C för svart te och örter
- Värmekällor: Kompatibel med gas, el, keramik, halogen och induktion
- Diskmaskinssäker: Nej, endast handtvätt med varmt vatten och en mjuk trasa
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller slipmedel på gjutjärnsytan
- Filter: Ta bort rostfritt stålfiler efter användning och skölj under rinnande vatten
- PFAS-fri: Ja, tekannang innehåller inga PFAS-ämnen
- Förvara tekannang torr efter rengöring för att hålla gjutjärnet i optimalt skick

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska produkten för hand med varmt vatten och mildt diskmedel. Torka den omedelbart och noggrant efter diskning.
- Ej diskmaskinssäker: Gjutjärn är inte lämpligt för diskmaskinen. Maskindikning skadar det skyddande lagret och orsakar rost.
- Inbränning: Efter torkning, gnid in produkten med ett tunt lager neutral vegetabilisk olja för att underhålla det skyddande lagret och förhindra rost.
- Rostborttagning: Ta bort ytrost med fin stålull, diska sedan och olja in produkten på nytt.
- Förvaring: Förvara produkten på en torr plats. Lägg ett ark hushållspapper i produkten för att absorbera fukt.

Säkerhetsinstruktioner

- Vikt: Gjutjärn är tungt. Lyft produkten med båda händerna och ställ ner den försiktigt för att undvika skador.
- Värme: Gjutjärn värms upp jämnt och behåller värmen länge. Använd alltid värmeståliga ugnsvantar eller grytlappar.
- Temperaturstöt: Utsätt inte produkten för extrema temperaturskillnader (t.ex. direkt från värme till kallt vatten) eftersom det kan orsaka sprickor.

- Rost: Om det skyddande lagret skadas kan ytan rosta. Använd inte produkten om synlig rost förekommer utan att först behandla den på nytt med olja.
- Spiskompatibilitet: Inte lämplig för induktionshällar om inget annat uttryckligen anges. Kontrollera produktinformationen.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under uppsikt av en vuxen.

Avfallsinstruktioner

- Lämna kasserat gjutjärn till en samlingsplats för metallskrot eller till närmaste återvinningscentral.
- Ta bort eventuella icke-metalliska delar (t.ex. handtag av trä eller plast) för separat inlämning.

Varningar

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Gjutjärn är tungt och blir varmt vid användning. Risk för krosskador vid fall och brännskador vid kontakt med uppvärmd yta.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.